

# COVID-19 Vaccine

## 1. Tác dụng phụ ngắn hạn tiềm ẩn có thể xảy ra của vắc-xin là gì?

Một số người tham gia thử nghiệm vắc-xin đã gặp những gì chúng tôi dự đoán như: đau cánh tay, cảm thấy nóng ở cánh tay, cảm thấy mệt mỏi, đau đầu hoặc sốt nhẹ.

Không phải tất cả mọi người đều gặp những tác dụng phụ này ở mức độ giống nhau, nhưng nếu có gặp thì chứng tỏ vắc-xin có hiệu quả và hệ miễn dịch của quý vị đang phản ứng.

Các triệu chứng thường chỉ kéo dài vài ngày và quý vị có thể dùng thuốc mua tại quầy như Tylenol hoặc Ibuprofen để hỗ trợ chữa trị.

Sau khi tiêm vắc-xin, quý vị sẽ được theo dõi trong 15-30 phút để xem có bất kỳ phản ứng tức thời nào hay không. Tất cả các điểm tiêm chủng của Novant Health đều có bộ dụng cụ cấp cứu và nhân viên y tế tại chỗ trong trường hợp có phản ứng. Bất kỳ ai có tiền sử sốc phản vệ với các loại vắc-xin khác nên trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình về việc tiêm vắc-xin ngừa COVID-19.

## 2. Tôi có thể tiêm phòng vắc-xin như thế nào và ở đâu?

Quý vị không cần phải là một bệnh nhân của Novant Health để được chủng ngừa, nhưng cuộc hẹn chủng ngừa vẫn còn hạn chế. Các buổi hẹn này được điều chỉnh theo phân bổ vắc-xin từ tiểu bang. Chúng tôi sẽ bổ sung và mở hàng trăm cuộc hẹn chủng ngừa mỗi tuần ngay khi tiểu bang cho chúng tôi biết về nguồn cung cấp vắc-xin của chúng tôi.

Chúng tôi khuyến khích mọi người đăng ký MyChart tại MyNovant.org bởi đó là cách thuận tiện nhất để quý vị nhận thông báo cuộc hẹn và đặt lịch chủng ngừa.

Nếu quý vị thuộc nhóm hiện đủ điều kiện nhưng chưa được hẹn chủng ngừa trên MyChart, vui lòng kiểm tra lại sau. Thời điểm thích hợp nhất để quý vị kiểm tra các buổi hẹn chủng ngừa được bổ sung thêm là các buổi chiều thứ Bảy.

Khi quý vị đang đặt lịch hẹn chủng ngừa trên MyChart, chúng tôi khuyến khích quý vị nên đồng thời đăng ký vào danh sách chờ. Điều này giúp quý vị nhận được thông báo khi có các cuộc hẹn sớm hơn.

Tất cả các thành viên cộng đồng - ở mọi lứa tuổi - đều có thể đăng ký trước một cuộc hẹn chủng ngừa tại GetVaccinated.org. Sau khi hoàn thành biểu mẫu, quý vị sẽ thấy mình thuộc Nhóm nào và chúng tôi sẽ thông báo ngay khi quý vị đủ điều kiện chủng ngừa.

Mặc dù sẽ mất thời gian, Novant Health cam kết đảm bảo rằng tất cả những ai muốn chủng ngừa sẽ nhận được vắc-xin. Vì nguồn cung cấp vắc-xin trên toàn quốc hiện đang hạn chế, điều quan trọng là phải tiêm vắc-xin cho những người dễ bị tổn thương càng sớm càng tốt.

---

### 3. Làm thế nào chúng ta biết vắc-xin có an toàn hay không?

Cơ quan Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm (FDA) phải xác thực rằng các loại vắc-xin này là an toàn và hiệu quả — và họ đã xác thực rằng các loại vắc-xin hiện có của Pfizer và Moderna là an toàn và hiệu quả. FDA đã cho phép sử dụng các loại vắc-xin này sau khi một hội đồng độc lập đã đánh giá và xác minh dữ liệu cho thấy vắc-xin là an toàn và hiệu quả.

Tiếp theo, Ủy ban Tư vấn về Thực hành Tiêm chủng thuộc Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) sẽ xem xét dữ liệu và đề xuất những đối tượng nên được tiêm vắc-xin dựa trên kết quả của thử nghiệm lâm sàng. Trẻ em sẽ không được tiêm vắc-xin cho đến khi các thử nghiệm lâm sàng hoàn tất để đảm bảo vắc-xin an toàn và có tác dụng ngăn ngừa bệnh COVID-19 ở trẻ em.

Và giống như tất cả các loại thuốc, sự an toàn của vắc-xin được giám sát liên tục.

Tại Novant Health, ưu tiên của chúng tôi luôn là cam kết với sự an toàn của thành viên trong nhóm và bệnh nhân. Chúng tôi sẽ không phân phối loại vắc-xin không an toàn.

---

### 4. Có ai KHÔNG nên chủng ngừa không?

Những người duy nhất không nên chủng ngừa là những người có tiền sử dị ứng nghiêm trọng với liều vắc-xin mRNA ngừa COVID-19 trước đó. Những người đã có tiền sử dị ứng tức thời với bất kỳ loại vắc-xin nào khác nên trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình về những nguy cơ và lợi ích của việc tiêm chủng trước khi đưa ra quyết định.

Vắc-xin là an toàn cho những người có các bệnh nền và bệnh tự miễn dịch và cũng đã được chứng nhận là an toàn cho phụ nữ mang thai và đang cho con bú.

Quý vị vẫn nên tiêm vắc-xin nếu trước đó đã từng mắc COVID-19. Chưa rõ liệu một người đã khỏi COVID-19 có được miễn dịch lâu dài hay không, vậy nên vẫn khuyến khích tiêm vắc-xin. CDC khuyến cáo những người có kết quả xét nghiệm dương tính nên chờ cho đến khi thời gian cách ly của mình kết thúc (10-14 ngày sau khi xét nghiệm) và không có triệu chứng trước khi tiêm chủng.

---

### 5. Khi nào chúng ta có thể trở lại hoạt động bình thường?

Ngay cả khi đã tiêm vắc-xin, các biện pháp an toàn như đeo khẩu trang, giữ khoảng cách và rửa tay vẫn rất quan trọng để giảm các ca nhiễm COVID-19 cũng như đảm bảo an toàn cho con em chúng ta.

Trẻ em dưới 16 tuổi sẽ không được tiêm vắc-xin cho đến khi các thử nghiệm lâm sàng hoàn tất để đảm bảo vắc-xin an toàn và có tác dụng ngăn ngừa bệnh COVID-19 cho nhóm đối tượng này.

Sẽ mất một thời gian để thiết lập khả năng miễn dịch cộng đồng, đó là khi có đủ số người miễn dịch với một loại bệnh để ngăn chặn bệnh lây lan. Điều này sẽ xảy ra khi khoảng 80% dân số được tiêm chủng.

Trong thời gian chờ đợi, chúng ta phải tiếp tục thực hiện những biện pháp như chúng ta đã làm để giữ an toàn.

Hãy cập nhật thông tin cùng với Novant Health tại [GetVaccinated.org](https://www.getvaccinated.org)

Để biết thêm nguồn tài nguyên bằng ngôn ngữ của quý vị, hãy truy cập [www.ncdhhs.gov](https://www.ncdhhs.gov)